



ภาคผนวก

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

## ภาคผนวก ก

### การพิทักษ์สิทธิของกลุ่มตัวอย่าง

เอกสารชี้แจงสำหรับอาสาสมัคร/ผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ  
(สำหรับผู้ป่วยที่ได้รับการดูแลโดยใช้โปรแกรม)

ดิฉัน นางสาวน้ำฝน พุทธกาล นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาการพยาบาลผู้ใหญ่แผนกพิเศษ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ กำลังทำการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระเรื่อง “ประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่” โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจของผู้ป่วยศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือด ห้องตรวจพิเศษศัลยกรรม 1 โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ โดยศึกษาผลลัพธ์ได้แก่การเกิดอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพของผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ ประโยชน์ที่ได้จากการศึกษารั้งนี้จะทำให้นักการที่ดูแลผู้ป่วยได้แนวทางในการส่งเสริมการฟื้นฟูตัวให้ผู้ป่วยสามารถทำกิจกรรมดูแลตนเองได้อย่างมีประสิทธิภาพ ลดอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นตัวภายหลังการจำหน่าย เป็นการดูแลผู้ป่วยอย่างต่อเนื่องโดยมีการปฏิบัติตามหลักฐานความรู้เชิงประจักษ์และพัฒนาคุณภาพการดูแลผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจต่อไป

ผู้ศึกษาขอเรียนเชิญท่านซึ่งเป็นผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ โดยผู้ศึกษาจะชี้แจงให้ท่านรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับการดูแลตนเองโดยใช้โปรแกรมการให้ข้อมูลโดยออดิโอเทปเพื่อส่งเสริมการฟื้นตัวที่ได้รับการรับรองจากผู้เชี่ยวชาญ จากนั้นท่านจะได้รับการดูแลตามโปรแกรมจากบุคลากรโดยได้รับคำแนะนำเรื่องการส่งเสริมการฟื้นตัวก่อนการจำหน่าย รับฟังคำแนะนำจากออดิโอเทป ติดตามสัมภาษณ์อาการในระยะสองสัปดาห์ เมื่อท่านมาตรวจตามนัด และระยะเวลาหนึ่งเดือน โดยการโทรศัพท์เพื่อสัมภาษณ์อาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นตัว หากท่านมีข้อสงสัยในข้อมูลผู้ศึกษาจะอธิบายให้ท่านรับทราบอีกครั้งจนท่านมีความเข้าใจ ท่านจะได้รับการดูแลโดยบุคลากรตั้งแต่ภายหลังการผ่าตัดจนกระทั่งจำหน่าย โดยใช้ระยะเวลา

ในการศึกษา 3 เดือน และการปฏิบัติตามโปรแกรมการให้ข้อมูลโดยอดิโอบทเพื่อส่งเสริมการฟื้นตัวนี้ทำให้ท่านได้รับการดูแลที่มีคุณภาพและไม่เกิดอันตรายใด ๆ

เมื่อท่านได้ทราบวัตถุประสงค์ ขั้นตอนการเข้าร่วมการศึกษาและท่านมีความสมัครใจและยินยอมในการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ขอให้ท่านลงลายมือชื่อในหนังสือแสดงความยินยอมเข้าร่วมการศึกษา โดยการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ขึ้นอยู่กับความคิดเห็นของท่าน หากท่านไม่สมัครใจที่จะเข้าร่วมหรือเปลี่ยนใจระหว่างการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระดังกล่าวแล้ว ท่านสามารถถอนตัวได้ตลอดเวลาโดยท่านจะไม่มี การสูญเสียผลประโยชน์ใด ๆ ที่ท่านควรได้รับ และข้อมูลส่วนตัวของท่านจะถูกเก็บไว้เป็นความลับ และดำเนินการอย่างรัดกุมและปลอดภัย การนำข้อมูลไปอภิปรายหรือพิมพ์เผยแพร่จะนำเสนอ ภาพรวมของผลการศึกษาเท่านั้น ในการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ไม่มี ค่าตอบแทนสำหรับท่านและสิทธิประโยชน์อื่นที่จะเกิดจากผลการศึกษาให้เป็นไปตามระเบียบ ข้อบังคับของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ในระหว่างที่ท่านเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระนี้หากท่านมีข้อสงสัยประการใดท่านสามารถติดต่อได้โดยตรงกับผู้ศึกษาคือ นางสาวน้ำฝน พุทธกาล ได้ที่หอผู้ป่วยหนักศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือดโทรศัพท์ 053-945981 และอาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ฉวีวรรณชัชย โทรศัพท์ 053-946067 ในเวลาราชการ หรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิของผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระท่านสามารถสอบถามได้ที่ ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.วิจิตรศรีสุพรรณ ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทรศัพท์ 053-946080 ในเวลาราชการ

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright © by Chiang Mai University  
All rights reserved

ลงนาม.....(ผู้ให้ข้อมูล)  
(นางสาวน้ำฝน พุทธกาล)  
วันที่.....เดือน.....พ.ศ. ....

เอกสารแสดงความยินยอมในการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระของอาสาสมัคร/  
ผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ (สำหรับผู้ป่วยที่ได้รับการดูแลโดยใช้โปรแกรม)

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว ..... ซึ่งเป็นผู้ป่วยมีความยินดีที่จะ  
เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ โดยข้าพเจ้าได้รับทราบข้อมูลและเข้าใจเกี่ยวกับ  
การศึกษาในครั้งนี้ตามที่ได้อ่านข้างต้น และขอลงลายมือชื่อไว้เพื่อเป็นหลักฐานประกอบการตัดสินใจ  
เข้าร่วมการศึกษาในครั้งนี้ของข้าพเจ้าโดยการสมัครใจ

ลงนาม.....ผู้ยินยอม

(.....)

ลงนาม.....ผู้ศึกษา

(นางสาวน้ำฝน พุทธกาล)

ลงนาม.....พยาน

(.....)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright © by Chiang Mai University  
All rights reserved

เอกสารชี้แจงสำหรับอาสาสมัคร/ผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ  
(สำหรับผู้ป่วยที่ได้รับการดูแลตามปกติ)

ดิฉัน นางสาวน้ำฝน พุทธกาล นักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาการพยาบาลผู้ใหญ่แผนกพิเศษ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ กำลังทำการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระเรื่อง “ประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่” โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจหรือผู้ป่วยศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือด ห้องตรวจพิเศษศัลยกรรม 1 โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ โดยศึกษาผลลัพธ์ได้แก่การเกิดอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพของผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ ประโยชน์ที่ได้จากการศึกษานี้จะทำให้บุคลากรที่ดูแลผู้ป่วยได้แนวทางในการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพให้ผู้ป่วยสามารถทำกิจกรรมดูแลตนเองได้อย่างมีประสิทธิภาพ ลดอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพภายหลังการจำหน่าย เป็นการดูแลผู้ป่วยอย่างต่อเนื่องโดยมีการปฏิบัติตามหลักฐานความรู้เชิงประจักษ์และพัฒนาคุณภาพการดูแลผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจต่อไป

ผู้ศึกษาขอเรียนเชิญท่านซึ่งเป็นผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ โดยผู้ศึกษาจะชี้แจงให้ท่านรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับการปฏิบัติของบุคลากรในการดูแลผู้ป่วยตามปกติ หากท่านมีข้อสงสัยในข้อมูลผู้ศึกษาจะอธิบายให้ท่านรับทราบอีกครั้งจนท่านมีความเข้าใจ ท่านจะได้รับการดูแลโดยบุคลากรตั้งแต่ภายหลังการผ่าตัดจนกระทั่งจำหน่าย โดยใช้ระยะเวลาในการศึกษาประมาณ 3 เดือน และในการศึกษานี้ท่านยังคงได้รับการดูแลที่มีมาตรฐานและมีความปลอดภัยไม่น้อยกว่าการปฏิบัติที่ท่านเคยได้รับ ซึ่งการศึกษาดังกล่าวจะทำให้ท่านได้รับการดูแลที่มีคุณภาพและไม่เกิดอันตรายใด ๆ

เมื่อท่านได้ทราบวัตถุประสงค์ ขั้นตอนการเข้าร่วมการศึกษาและตกลงยินยอมเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระครั้งนี้ ผู้ศึกษาจึงมีความประสงค์ขออนุญาตท่านซึ่งเป็นผู้เข้าร่วมการศึกษา หากท่านมีความสมัครใจและยินยอมในการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ขอให้ท่านลงลายมือชื่อในหนังสือแสดงความยินยอมเข้าร่วมการศึกษา โดยการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ขึ้นอยู่กับตัดสินใจของท่าน หากท่านไม่สมัครใจที่จะเข้าร่วมหรือเปลี่ยนใจระหว่างการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระดังกล่าวแล้ว ท่านสามารถถอนตัวได้ตลอดเวลาโดยท่านจะไม่มีผลเสียผลประโยชน์ใด ๆ ที่ท่านควรได้รับ และข้อมูลส่วนตัวของท่านจะถูกเก็บไว้เป็นความลับและดำเนินการอย่างรัดกุมและปลอดภัย การนำข้อมูล

ไปอภิปรายหรือพิมพ์เผยแพร่จะนำเสนอภาพรวมของผลการศึกษานั้น ในการเข้าร่วมการศึกษา เพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ไม่มีค่าตอบแทนสำหรับท่านและสิทธิประโยชน์อื่นที่จะเกิดจากผล การศึกษาให้เป็นไปตามระเบียบข้อบังคับของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ในระหว่างที่ท่านเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระนี้หากท่านมีข้อสงสัยประการใดท่าน สามารถติดต่อได้โดยตรงกับผู้ศึกษาคือ นางสาวน้ำฝน พุทธกาล ได้ที่หอผู้ป่วยหนัก ศัลยกรรมทรวงอก หัวใจ และหลอดเลือด โทรศัพท์ 053-945981 และอาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ฉวีวรรณ ชงชัย โทรศัพท์ 053-946067 ในเวลาราชการ หรือต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิของผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการ ค้นคว้าแบบอิสระท่านสามารถสอบถามได้ที่ ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.วิจิตร ศรีสุพรรณ ประธาน คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ โทรศัพท์ 053-946080 ในเวลา ราชการ

ลงนาม.....(ผู้ให้ข้อมูล)

(นางสาวน้ำฝน พุทธกาล)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

เอกสารแสดงความยินยอมในการเข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระของอาสาสมัคร/  
ผู้เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ (สำหรับผู้ป่วยที่ได้รับการดูแลตามปกติ)

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว .....ซึ่งเป็นผู้ป่วยมีความยินดีที่จะ  
เข้าร่วมการศึกษาเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระในครั้งนี้ โดยข้าพเจ้าได้รับทราบข้อมูลและเข้าใจเกี่ยวกับ  
การศึกษาในครั้งนี้ตามที่ได้อ่านข้างต้น และขอลงลายมือชื่อไว้เพื่อเป็นหลักฐานประกอบการตัดสินใจ  
เข้าร่วมการศึกษาในครั้งนี้ของข้าพเจ้าโดยการสมัครใจ

ลงนาม.....ผู้ยินยอม  
(.....)

ลงนาม.....ผู้ศึกษา  
(นางสาวน้ำฝน พุทธกาล)

ลงนาม.....พยาน  
(.....)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

## ภาคผนวก ข

### เอกสารรับรองโครงการวิจัยในมนุษย์



เอกสารเลขที่ ๐๕๗/๒๕๕๖

เอกสารรับรองโครงการวิจัย

โดย

คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะพยาบาลศาสตร์

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ขอรับรองว่าโครงการศึกษาการค้นคว้าแบบอิสระเรื่อง : ประสิทธิภาพของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ (Effectiveness of Promoting Recovery Among Patients After Coronary Artery Bypass Surgery, Maharaj Nakorn Chiang Mai Hospital)

ของ : นางสาวน้ำฝน พุทธกาล

สังกัด : นักศึกษาหลักสูตรพยาบาลศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการพยาบาลผู้ใหญ่ แผนก ข. ภาควิเศษ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ได้ผ่านการพิจารณาแล้ว เห็นว่าไม่มีการล่วงละเมิดสิทธิ สวัสดิภาพ และไม่ก่อให้เกิดอันตรายแก่ผู้ถูกวิจัย

จึงเห็นสมควรให้ดำเนินการวิจัยในขอบข่ายของโครงการวิจัยที่เสนอได้ ตั้งแต่วันที่ออกหนังสือรับรองฉบับนี้จนถึงวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๗

หนังสือออกวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๖

ลงนาม.....

(ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.วิจิตร ศรีสุพรรณ)

ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย

คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ลงนาม.....

(ศาสตราจารย์ ดร.วิภาดา คุณาวิภัติกุล)

คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์

คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่





เอกสารเลขที่ 233/2556

**เอกสารรับรองโครงการวิจัยในมนุษย์**

ชื่อคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย : คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย ชุดที่ 4

คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ที่อยู่ : 110 ถนนอินทวิโรจ ตาบลศรีภูมิ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50200

ชื่อหัวหน้าโครงการวิจัย : นางสาวน้ำฝน พุทธกาล

สังกัด : คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ชื่อเรื่องโครงการวิจัย : ประสิทธิภาพของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยง  
หลอดเลือดหัวใจ โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่

Research ID: 1728 / Study Code: NUR FAC-2556-1728

ผู้ให้ทุนวิจัย : -

เอกสารที่รับรอง	ฉบับที่รับรอง
โครงการวิจัย	ฉบับรับรอง วันที่ 10 กรกฎาคม 2556
ข้อมูลสำหรับอาสาสมัคร/ หนังสือแสดงความยินยอม	ฉบับรับรอง วันที่ 10 กรกฎาคม 2556
แบบสัมภาษณ์	ฉบับรับรอง วันที่ 10 กรกฎาคม 2556
อัตตประวัติส่วนตัวหัวหน้าโครงการ	ฉบับรับรอง วันที่ 10 กรกฎาคม 2556

กระบวนการพิจารณาโครงการวิจัย : (✓) เร่งพิเศษ Expedited review

( ) การประชุมคณะกรรมการ ครั้งที่.....วันที่.....



ผลการพิจารณา: คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย ได้พิจารณาแล้ว มีมติ

เห็นชอบให้ดำเนินการวิจัยในขอบเขตที่เสนอได้

เห็นชอบให้ดำเนินการวิจัยได้ภายใต้เงื่อนไขข้างท้าย

กำหนดส่งรายงานความก้าวหน้าทุก  3 เดือน  6 เดือน  1 ปี

อื่นๆ.....

อนุมัติ ณ วันที่ 10 เดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2556 มีผลถึงวันที่ 9 เดือนมกราคม พ.ศ. 2557

คณะกรรมการฯ ชุดนี้จัดตั้งและดำเนินการตาม GCPs และแนวทางจริยธรรมสากล กฎหมายและ  
ข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง

ลงชื่อ : ..... *Asst. Prof. Dr. Jitendra* .....

(ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์ปัญจ กุลพงษ์)

ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย

#### การปฏิบัติหลังจากรับรอง

- โปรดดูข้อ 13 ของแนวปฏิบัติสำหรับนักวิจัยที่ [www.med.cmu.ac.th/research/ethics/inv\\_sop\\_announce.pdf](http://www.med.cmu.ac.th/research/ethics/inv_sop_announce.pdf)
- โปรดส่งรายงานความก้าวหน้าของการวิจัยอย่างน้อยปีละครั้ง เว้นแต่กรรมการขอให้ส่งถี่กว่านั้น
- ต้องขออนุมัติขยายเวลาก่อนหนังสือรับรองหมดอายุประมาณ 1 เดือน หากจะดำเนินการวิจัยต่อ
- หากจะแก้ไขเปลี่ยนแปลงในข้อมูลผู้ป่วยหรือใบยินยอมหรือโครงการวิจัย ต้องขออนุมัติก่อนเว้นแต่ว่าเป็นเรื่องเร่งด่วนเพื่อสวัสดิภาพของอาสาสมัคร
- หากมีข้อมูลใหม่หรือเหตุการณ์ใด ๆ ที่อาจมีผลต่ออัตราส่วนระหว่างผลประโยชน์/ความเสี่ยงของการศึกษาวิจัย ให้รายงานต่อคณะกรรมการโดยรีบด่วน
- การเบี่ยงเบนฝ่าฝืนโครงการวิจัย ต้องแจ้งคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัยทุกครั้ง



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานบริหารงานวิจัย คณะแพทยศาสตร์ โทร. 6641  
ที่ ศธ 6393(8) / 4598 วันที่ 25 ส.ค. 2556  
เรื่อง การรายงานความก้าวหน้าประจำปีและขอขยายระยะเวลาโครงการวิจัย

คณะพยาบาลศาสตร์  
10838  
๒๖ ๘๖ ๒๕๕๖  
1/๖๐

หน่วยบริการการศึกษา  
เลขที่รับ 1402  
ว.ด.ป.ที่รับ 27 ส.ค. 2556  
เวลา 10.00 น.

เรียน คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์

ตามบันทึก ที่ ศธ 6393 (7) /6201 ลงวันที่ 20 ธันวาคม 2556 คณะพยาบาลฯ ได้ส่ง  
การรายงานความก้าวหน้าในโครงการวิจัย เรื่อง "ประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วย  
หลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่" Study code No. NUR  
FAC- 2556-1728 ID : 1728 ของ นางสาวน้ำฝน พุทธกาล

คณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย คณะแพทยศาสตร์ ได้พิจารณารายงาน  
ความก้าวหน้าแล้ว มีมติเห็นควรรับทราบการรายงานความก้าวหน้าประจำปีในโครงการวิจัยที่  
รายงานระหว่างวันที่ 10 กรกฎาคม 2556 ถึง 9 มกราคม 2557 และอนุมัติให้ขยายระยะเวลาการ  
วิจัยจนถึง 9 กรกฎาคม 2557 ตามที่เสนอขอมาได้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและกรุณาแจ้งผู้เกี่ยวข้องได้รับทราบต่อไปด้วยจักเป็นพระคุณยิ่ง

เรียน ประธานสาขา สุขในกู๊ แผนก ข. รพดจ.เอช.

-เพื่อโปรดทราบ ก่อนคืนแฟ้มแจ้ง อ.ที่ปรึกษา  
(รศ. ศิริวรรณ) ทล. นส. ทราบต่อไป

(นางสาวธัญญาภรณ์ เหลี้ยวตระกูล)  
พนักงานปฏิบัติงาน  
๒ มค ๕๖.

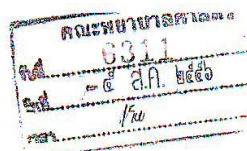
(ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์ปัญญา กุลพงษ์)  
ประธานคณะกรรมการจริยธรรมการวิจัย

รับทราบแล้ว (โปรดส่งแฟ้มคืนในกรณีต่อไป)

ประทุม สร้อยดวง  
22/๘/๕๖

ภาคผนวก ค

หนังสืออนุญาตใช้เครื่องมือ



คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล  
เลขที่ ๒ ถนนพหลโยธิน แขวงศิริราช  
เขตบางกอกน้อย กรุงเทพฯ ๑๐๗๐๐  
โทร. ๐๒-๔๓๙-๗๕๖๖-๘๐ ต่อ ๑๒๐๘  
โทรสาร ๐๒-๔๑๒-๘๔๑๕

ที่ ศธ ๐๕๑๗.๐๕/ ๐๒๙๖๐  
วันที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๕๖  
เรื่อง อนุญาตให้ใช้เครื่องมือการวิจัยเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระ



เรียน คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
อ้างถึง หนังสือ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ที่ ศธ ๖๓๙๓ (๗)/๒๕๗๑  
ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๖

ตามหนังสือที่อ้างถึง คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ได้ขออนุญาตใช้เครื่องมือวิจัย Thai Cardiac Home Information Program และเครื่องมือวัดผลลัพธ์ Cardiac Surgery Symptom Inventory ฉบับภาษาไทยที่แปล/พัฒนาโดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เกศรินทร์ อุทธิยะประสิทธิ์ เพื่อนำไปประกอบการทำวิจัย เรื่อง “ประสิทธิผลของการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ” โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่ ของ นางสาวน้ำฝน พุทธกาล-นักศึกษาปริญญาโท หลักสูตรพยาบาลศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการพยาบาลผู้ใหญ่ แผนก ข ภาควิเศษ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ดังความทราบแล้วนั้น

ในการนี้ คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ได้พิจารณาแล้ว ยินดีอนุญาตให้ใช้เครื่องมือในการทำวิจัยเพื่อการค้นคว้าแบบอิสระดังกล่าว

ขอแสดงความนับถือ

*Handwritten signature*

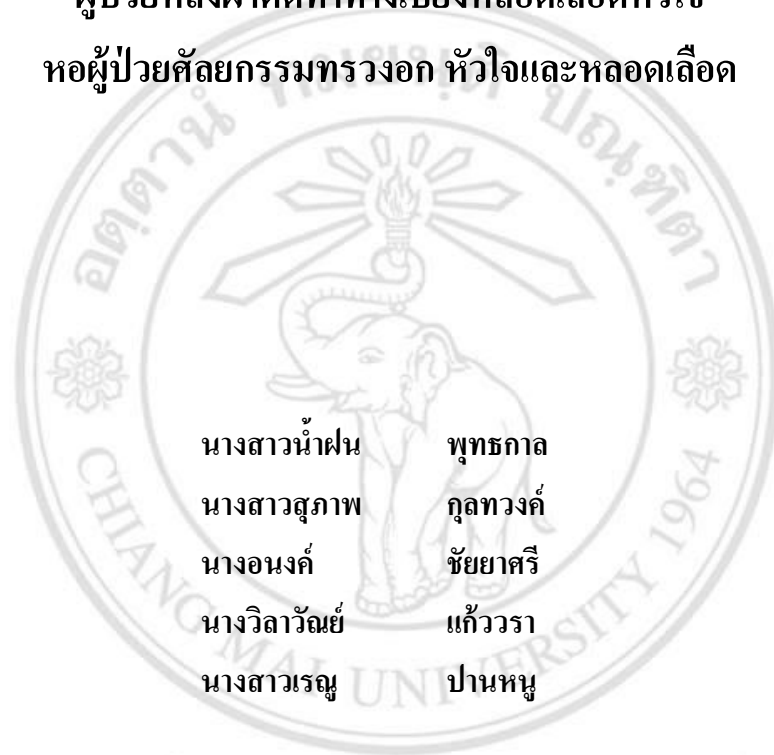
เรียน ประธานสภามหาวิทยาลัยเชียงใหม่ แห่งนี้ ผอ. (รองศาสตราจารย์ ดร. ฟองคำ ดิลกสกุลชัย)  
เพื่อโปรดทราบ คณะพยาบาล ม.มหิดล คณบดีคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล  
อนุญาตให้ นส. น้ำฝน พุทธกาล ใช้เครื่องมือวิจัย  
เพื่อการค้นคว้าอิสระ

ผู้อำนวยการ  
6 สค 56

3 โทรสาร...  
6 สค 2556

ภาคผนวก ง

คู่มือประกอบการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพ  
ผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ  
หอผู้ป่วยศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือด



นางสาวน้ำฝน	พุทธกาล
นางสาวสุภาพ	กุลทวงศ์
นางอนงค์	ชัยาศรี
นางวิลาวัลย์	แก้ววรา
นางสาวเรณู	ปานหนู

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright © by Chiang Mai University  
All rights reserved

โรงพยาบาลมหาราชนครเชียงใหม่

กันยายน 2555

## ภาคผนวก จ

### แบบรวบรวมผลลัพธ์

#### ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่าง

อายุ ปี เพศ  ชาย  หญิง

สถานภาพ  คู่  โสด  หม้าย/หย่า/แยก

ศาสนา  พุทธ  คริสต์  อิสลาม

ระดับการศึกษา  ไม่ได้เรียนหนังสือ  ประถมศึกษา  มัธยมศึกษา  
 ประกาศนียบัตรวิชาชีพหรืออนุปริญญา ปริญญาตรี  
 สูงกว่าปริญญาตรี

อาชีพ  ไม่ได้ประกอบอาชีพ หรือ  แม่บ้าน  
 ค้าขาย  เกษตรกรรม  
 รับจ้างทั่วไป  รับราชการหรือรัฐวิสาหกิจ  
 ทำงานบริษัทหรือหน่วยงานเอกชน  ธุรกิจ

รายได้ต่อเดือน  น้อยกว่าหรือเท่ากับ 5,000 บาท  5,001-10,000 บาท  
 10,001-20,000 บาท  20,001-30,000 บาท  
 30,001-50,000 บาท  มากกว่า 50,000 บาท

ความรุนแรงของโรคหัวใจ  ระดับที่ 1  ระดับที่ 2  ระดับที่ 3  ระดับที่ 4

ร้อยละของปริมาตรเลือดที่หัวใจบีบตัวออกแต่ละครั้ง  น้อยกว่าหรือเท่ากับ 35%  36-49%  
 50-75%

ภาวะโรคร่วม  ไม่มี  โรคระบบทางเดินหายใจ  โรคความดันโลหิตสูง  
 โรคไต  โรคตับ  โรคเบาหวาน  โรคไขมันในเลือด  
 โรคเก๊าท์  อื่น ๆ

การวินิจฉัยโรค \_\_\_\_\_

การผ่าตัด \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

วันที่จำหน่าย \_\_\_\_\_

การมาตรวจตามนัด

2 สัปดาห์หลังผ่าตัด วันที่ \_\_\_\_\_

1 เดือนหลังผ่าตัด วันที่ \_\_\_\_\_

เบอร์โทรศัพท์ \_\_\_\_\_



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved

## ส่วนที่ 2 ข้อมูลผลลัพธ์ของกลุ่มตัวอย่าง

### แบบสัมภาษณ์อาการ

แบบสัมภาษณ์อาการของอาร์ติเนียน (Artinian, 1993) ฉบับภาษาไทยที่แปลโดยเกศรินทร์ อุทรียะประสิทธิ์ และคณะ (Utriyaprasit et al., 2010)

คำชี้แจง : กรุณาอธิบายว่าท่านมีอาการดังต่อไปนี้บ่อยครั้งเพียงใดภายในระยะ 2 สัปดาห์ที่ผ่านมา โดยให้ท่านทำวงกลม ○ รอบตัวเลขที่ตรงกับความเป็นจริงที่เกิดขึ้นกับตัวท่าน

- |   |         |                         |
|---|---------|-------------------------|
| 1 | หมายถึง | ไม่เกิดขึ้นเลย          |
| 2 | หมายถึง | เกิดขึ้นเพียงครั้งเดียว |
| 3 | หมายถึง | เกิดอาการนาน ๆ ครั้ง    |
| 4 | หมายถึง | เกิดอาการเป็นบางครั้ง   |
| 5 | หมายถึง | เกิดอาการบ่อยครั้ง      |
| 6 | หมายถึง | เกิดอาการบ่อยมาก        |
| 7 | หมายถึง | เกิดอาการตลอดเวลา       |

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright © by Chiang Mai University  
All rights reserved



อาการ	ไม่ เกิดขึ้น เลย	เพียง ครั้งเดียว	นาน ๆ ครั้ง	เป็น บางครั้ง	บ่อย ครั้ง	บ่อย มาก	ตลอด เวลา
1. มีอาการเหนื่อย	1	2	3	4	5	6	7
2. นอนหลับยาก	1	2	3	4	5	6	7
3. หายใจลำบาก หรือ หายใจไม่อิ่ม	1	2	3	4	5	6	7
4. ....	1	2	3	4	5	6	7
5. ....	1	2	3	4	5	6	7
6. ....	1	2	3	4	5	6	7
7. ....	1	2	3	4	5	6	7
8. ....	1	2	3	4	5	6	7
9. ....	1	2	3	4	5	6	7
10.....	1	2	3	4	5	6	7
11.....	1	2	3	4	5	6	7
12.....	1	2	3	4	5	6	7
13.....	1	2	3	4	5	6	7
14.....	1	2	3	4	5	6	7
15.....	1	2	3	4	5	6	7
16.....	1	2	3	4	5	6	7
17.....	1	2	3	4	5	6	7
18.....	1	2	3	4	5	6	7
19.....	1	2	3	4	5	6	7
20.....	1	2	3	4	5	6	7

21. ท่านมีอาการอื่น ๆ นอกเหนือจากที่กล่าวมาหรือไม่ ( ) มี ( ) ไม่มี  
ถ้ามีกรุณาอธิบายอาการดังกล่าวที่เกิดขึ้นกับตัวท่าน.....

ภาคผนวก จ

ผลการสอบถามความคิดเห็นของพยาบาลต่อการใช้คู่มือประกอบการส่งเสริม  
การฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ  
หอผู้ป่วยศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือด

หัวข้อที่ประเมิน	ความเห็นของพยาบาลที่เห็นด้วยกับข้อความดังกล่าว (4 คน)		
	มากปานกลาง		น้อย
	จำนวน(คน)	จำนวน(คน)	จำนวน(คน)
มีความเป็นไปได้ในการนำไปปฏิบัติ	2	2	0
มีความสะดวกในการนำไปปฏิบัติ	0	4	0
ใช้ง่าย ไม่ยุ่งยาก ซับซ้อน	1	3	0
ใช้ได้ผลดีในการดูแลผู้ป่วย	2	2	0
พยาบาล/ทีมสหสาขาสามารถปฏิบัติได้	3	1	0
ประหยัดค่าใช้จ่ายในการดูแล	2	2	0



ภาคผนวก ข

ตารางค่าพิสัยและค่ามัธยฐานของคะแนนการเกิดอาการไม่พึงประสงค์

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright © by Chiang Mai University  
All rights reserved

ตารางที่ 3

ค่าพิสัยและค่ามัธยฐานของคะแนนการเกิดอาการไม่พึงประสงค์ในกลุ่มตัวอย่างก่อนมีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ และกลุ่มตัวอย่างที่มีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจในระยะก่อนจำหน่าย จำแนกตามชนิดของอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพ

อาการไม่พึงประสงค์ ในระยะฟื้นฟูสภาพ	กลุ่มก่อนมีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=46)		กลุ่มที่มีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=44)	
	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน
รู้สึกเจ็บหรือตึงแปลที่หน้าอก	3-7	5	4-6	5
เบื่ออาหาร	1-6	5	1-6	5
หายใจลำบากหรือหายใจไม่อิ่ม	1-7	4	1-5	4
นอนหลับยาก	1-6	4	1-6	4
มีอาการเหนื่อย	1-6	4	1-5	4
ปวดหรือรู้สึกตึงบริเวณไหล่ หลัง คอ	1-7	4	1-7	3
อาการท้องผูก	1-6	4	1-5	3
รู้สึกเจ็บ ตึง หรือมีอาการบวมบริเวณ แผลผ่าตัดที่แขน ขา	1-7	3	1-7	3
มีน้ำขุ่น	1-5	2.5	1-5	2.5
คลื่นไส้หรืออาเจียน	1-6	2	1-6	2
มีลมในท้อง	1-7	1.5	1-7	1
แขนขา	1-7	1	1-5	1.5
ปวดศีรษะ	1-6	1	1-4	1
ใจสั่น	1-5	1	1-5	1
รู้สึกเศร้าหมอง	1-5	1	1-5	1
รู้สึกกังวล	1-5	1	1-4	1
รู้สึกเหนื่อยใจ	1-5	1	1-4	1
เจ็บหน้าอก	1-4	1	1-4	1
มีไข้	1-1	1	1-4	1
<b>คะแนนรวม</b>	<b>33-78</b>	<b>53</b>	<b>37-78</b>	<b>50</b>

ตารางที่ 4

ค่าพิสัยและค่ามัธยฐานของคะแนนการเกิดอาการไม่พึงประสงค์ในกลุ่มตัวอย่างก่อนมีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ และกลุ่มตัวอย่างที่มีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจในระยะสองสัปดาห์หลังผ่าตัด จำแนกตามชนิดของอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพ

อาการไม่พึงประสงค์ ในระยะฟื้นฟูสภาพ	กลุ่มก่อนมีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=46)		กลุ่มที่มีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=44)	
	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน
รู้สึกเจ็บหรือตึงแปลที่หน้าอก	3-5	4	3-5	4
นอนหลับยาก	1-6	4	1-5	4
เบื่ออาหาร	1-6	4	1-6	4
รู้สึกเจ็บ ตึง หรือมีอาการบวมบริเวณ แผลผ่าตัดที่แขน ขา	1-5	4	1-7	3
ปวดหรือรู้สึกตึงบริเวณไหล่ หลัง คอ	1-5	4	1-6	3
มีอาการเหนื่อย	1-5	3	1-4	3
แขนขา	1-7	3	1-7	2
หายใจลำบากหรือหายใจไม่อิ่ม	1-4	3	1-4	1
ท้องผูก	1-4	3	1-4	1
ใจสั่น	1-4	1	1-4	1
รู้สึกกังวล	1-4	1	1-4	1
รู้สึกเศร้าหมอง	1-4	1	1-3	1
รู้สึกเหนื่อยใจ	1-4	1	1-3	1
มีนงง	1-4	1	1-3	1
คลื่นไส้หรืออาเจียน	1-4	1	1-3	1
ปวดศีรษะ	1-4	1	1-1	1
เจ็บหน้าอก	1-4	1	1-1	1
ท้องเสีย	1-1	1	1-4	1
<b>คะแนนรวม</b>	<b>26-53</b>	<b>42</b>	<b>27-57</b>	<b>37</b>

ตารางที่ 5

ค่าพิสัยและค่ามัธยฐานของคะแนนการเกิดอาการไม่พึงประสงค์ในกลุ่มตัวอย่างก่อนมีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจ และกลุ่มตัวอย่างที่มีการส่งเสริมการฟื้นฟูสภาพผู้ป่วยหลังผ่าตัดทำทางเบี่ยงหลอดเลือดหัวใจในระยะสี่สัปดาห์หลังผ่าตัด จำแนกตามชนิดของอาการไม่พึงประสงค์ในระยะฟื้นฟูสภาพ

อาการไม่พึงประสงค์ ในระยะฟื้นฟูสภาพ	กลุ่มก่อนมีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=46)		กลุ่มที่มีการส่งเสริม การฟื้นฟูสภาพ (n=44)	
	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน	ค่าพิสัย	ค่ามัธยฐาน
รู้สึกเจ็บหรือตึงแปลที่หน้าอก	3-5	4	1-4	3
ปวดหรือรู้สึกตึงบริเวณไหล่ หลัง คอ	1-5	4	1-5	1
แขนขา	1-7	3	1-7	2
รู้สึกเจ็บ ตึง หรือมีอาการบวมบริเวณ แผลผ่าตัดที่แขน ขา	1-4	3	1-6	1
นอนหลับยาก	1-5	3	1-5	1
มีอาการเหนื่อย	1-4	1.5	1-4	1
เบื่ออาหาร	1-6	1	1-5	1
ท้องผูก	1-6	1	1-3	1
หายใจลำบากหรือหายใจไม่อิ่ม	1-4	1	1-2	1
ปวดศีรษะ	1-4	1	1-1	1
รู้สึกกังวล	1-4	1	1-1	1
รู้สึกเหนื่อยใจ	1-4	1	1-1	1
มีน้ำมูก	1-3	1	1-3	1
ใจสั่น	1-3	1	1-3	1
เจ็บหน้าอก	1-3	1	1-1	1
รู้สึกเศร้าหมอง	1-3	1	1-1	1
มีไข้	1-2	1	1-1	1
<b>คะแนนรวม</b>	<b>24-45</b>	<b>32</b>	<b>20-35</b>	<b>27</b>

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ-นามสกุล	นางสาวน้ำฝน พุทธกาล
วัน เดือน ปีเกิด	15 พฤษภาคม พ.ศ. 2515
ประวัติการศึกษา	ปีการศึกษา 2541 พยาบาลศาสตรบัณฑิต มหาวิทยาลัยบูรพา
ประวัติการทำงาน	พยาบาลประจำการหอผู้ป่วยหนักศัลยกรรมทรวงอก หัวใจและหลอดเลือด



ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่  
Copyright© by Chiang Mai University  
All rights reserved